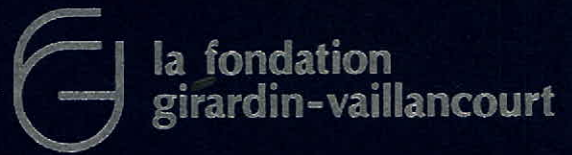


RAPPORT 1982



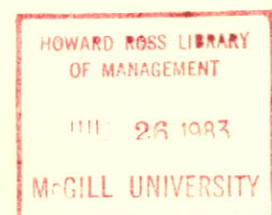
desjardins



la fondation
girardin-vaillancourt

13e rapport annuel

Une institution vouée à l'éducation, la culture
et l'action sociale



Conseil d'administration

- * **Monique Vézina**
Présidente
Fédération des caisses populaires
Desjardins du Bas St-Laurent
- * **Guy Cloutier**
** 1er vice-président
Fédération des caisses populaires
Desjardins du Centre du Québec
- * **Henri Leblond**
** 2ième vice-président
La Sauvegarde Compagnie
d'assurance sur la vie
- * **Jacques V. Goyer**
Secrétaire-trésorier
Fiducie du Québec
- ** **Gérald Arsenault**
Administrateur
Fédération des caisses populaires
Desjardins de la Péninsule et des Îles
- André Doré**
Administrateur
Fédération des caisses populaires
Desjardins du Saguenay-Lac St-Jean
- Jeannine Ducharme**
Administratrice
Fédération des caisses populaires
Desjardins de Montréal et de l'Ouest-
du-Québec
- Mathias Ferland**
Administrateur
Fédération des caisses populaires
Desjardins de Lanaudière
- ** **Paul-Eugène Gosselin**
Administrateur
Fédération des caisses populaires
Desjardins de Québec
- ** **Lise Julien**
Administratrice
Fédération des caisses populaires
Desjardins de Québec
- ** **Delmas Lévesque**
Administrateur
Fédération des caisses populaires
Desjardins de Montréal et de l'Ouest-
du-Québec
- ** **Lucien Pilon**
Administrateur
Fédération des caisses populaires
Desjardins de Richelieu-Yamaska
- Gaétan Poulin**
Administrateur
Fédération des caisses populaires
Desjardins de l'Estrie
- Michèle Tellier**
Administratrice
Fédération des caisses populaires
Desjardins de Montréal et de l'Ouest-
du-Québec
- Adrien Vachon**
** Administrateur
Fédération des caisses populaires
Desjardins de l'Abitibi
- * **Denis Vézina**
Administrateur
Fédération des caisses d'économie
Desjardins du Québec

Madeleine Joubert
Vice-présidente et
directrice générale

- * Membre du Comité exécutif
- ** Administrateurs(trices) sortant de charge en 1983



Faire un tour d'horizon et passer brièvement en revue les événements de l'année constituent pour moi un vif plaisir que j'aimerais partager avec vous. L'année dernière, nous avons parlé d'espoirs et de réalisations. Nous pouvons dire aujourd'hui que certains de nos espoirs se sont concrétisés en de nouvelles réalisations, puisque l'année 1982 a été marquée du sceau de l'innovation et du changement.

Une institution de Desjardins

La Fondation Girardin-Vaillancourt, comme vous pouvez le constater, a pris un nouvel essor au cours des derniers six mois. En effet, après l'entente intervenue entre son conseil d'administration et celui de la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, son mandat s'est élargi et son administration s'est dotée d'un secrétariat permanent, composé de quatre personnes sous la responsabilité de madame Madeleine Joubert qui agit à titre de vice-présidente et directrice générale. La Fondation s'est alors vu confier la gestion et la coordination de nouveaux dossiers dont ceux du Concours international des jeunes, du Prix annuel Desjardins, du Prix Desjardins du journalisme de la presse hebdomadaire et de la Collection d'oeuvres d'art du Mouvement Desjardins. De ce fait, en plus de poursuivre son action spécifique d'octroyer des bourses à des étudiants(es) et de recueillir des fonds, la Fondation accepte, en votre nom, de prendre en charge d'autres responsabilités à caractère éducatif, social et culturel.

La Fondation Girardin-Vaillancourt a toujours pour objectif de privilégier la présence du Mouvement en milieu étudiant; elle se veut à l'écoute des jeunes. Elle entend aussi mettre l'accent dans de nouveaux secteurs de la société québécoise. Le rôle actuel de la Fondation lui permet d'atteindre une plus vaste clientèle et de prolonger à sa base l'action des caisses populaires et des caisses d'économie Desjardins aux quatre coins du Québec. Ses dossiers et ceux qui pourraient venir s'y greffer (je pense ici à celui du 3e âge) témoignent de son souci d'être le prolongement de Desjardins dans tous les milieux.

Des objectifs qui se rencontrent

Cette institution qui est vôtre, devra pouvoir continuer de compter sur l'appui financier de toutes les instances du Mouvement (et même de la population en général, pourquoi pas?) pour réaliser les objectifs qui lui ont été et qu'elle s'est fixés. Malgré la conjoncture économique difficile, la campagne de souscription 1982 a permis de recueillir plus de 80 000 \$. Ici, j'ouvre une parenthèse pour souligner qu'une augmentation de son capital permettrait à la Fondation de poursuivre et d'étendre davantage son action et d'atteindre ses buts. Nous jouissons actuellement d'une participation financière importante de la Confédération et nous tenons ici à la remercier. Nous estimons toutefois que de nouvelles sources de financement doivent être pensées et exploitées.

À cet effet, nous avons le plaisir de vous annoncer que la fondation «La Société des Amis de Maurice L. Duplessis» nous a confirmé sa décision de nous céder son avoir, soit une somme de 420 000 \$ qui viendra s'ajouter à ce que nous possédons déjà. Lorsqu'une fondation accepte de nous donner son avoir, elle reconnaît la valeur du travail accompli et témoigne sa confiance à l'endroit de la Fondation Girardin-Vaillancourt, nous sommes très reconnaissants aux fiduciaires de cet organisme et les assurons d'une présence accrue dans le domaine de l'éducation.

Les étudiants(es) façonnent l'avenir...

Heureux d'être associés au succès de nos boursiers et boursières, nous avons, au cours de l'année procédé à cinq cérémonies de remises de bourses dans diverses régions du Québec et ce avec la collaboration des fédérations concernées. La Semaine Desjardins a été l'occasion de rappeler à la population universitaire le rôle social important que joue la Fondation Girardin-Vaillancourt.

Il peut sembler à certains qu'une bourse de 500 \$ n'ait pas beaucoup d'importance pour un étudiant ou une étudiante. L'analyse des dossiers nous a prouvé hors de tout doute que ce montant représente souvent le complément qui permettrait d'échapper à une situation difficile.

Quant aux bourses d'études de 5 000 \$, leur importance n'est plus à démontrer puisqu'elles s'adressent à des personnes engagées dans des réflexions plus poussées qui font avancer des domaines reliés à la coopération ou au patrimoine culturel, répondant ainsi à la vocation de la Fondation.

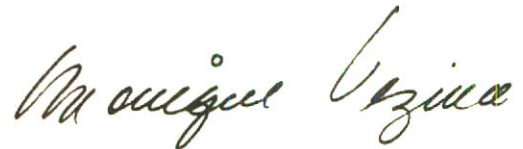
Enfin, des bourses versées pour la recherche apporteraient un support à des personnes engagées dans des études spécialisées dont les résultats ne peuvent être que bénéfiques et avoir une incidence économique à travers le Québec. En 1983, la Fondation Girardin-Vaillancourt se propose d'établir un programme qui favorisera le développement de projets de recherche.

Voilà pourquoi la Fondation se doit de promouvoir l'éducation et la recherche. Je laisserai à la vice-présidente et directrice générale le soin de vous faire le rapport plus détaillé des activités réalisées par l'institution suite à la restructuration de juin 1982.

Futur chargé de promesses

Comme vous le voyez, la Fondation Girardin-Vaillancourt a pris son second souffle. L'appui indéfectible de tous les membres de son conseil d'administration et de ses comités bénévoles lui laisse entrevoir un avenir chargé de promesses. Que dire aussi du nombre sans cesse grandissant de souscripteurs de chez Desjardins et même d'ailleurs? Serait-il téméraire de penser que la Fondation pourra compter sur l'appui de toutes les caisses populaires, des caisses d'économie, des caisses de financement, et de toutes les instances de Desjardins dont la souscription serait systématiquement inscrite aux prévisions budgétaires? J'en fais le voeu avec la conviction qu'il sera partagé par la majorité.

Le conseil d'administration est conscient du rôle clé que sera appelée à jouer la Fondation dans les années qui viennent, cela auprès des jeunes et des moins jeunes dans les domaines de l'éducation, de la culture et de l'action sociale. Comme l'a si bien écrit Gilles Vigneault «Nous avons un pays à bâtir» et moi j'ajoute que nous avons les bras pour bâtir, qu'il ne nous reste plus qu'à vouloir bâtir. Il faudra y mettre la force de nos bras et la force de nos coeurs.



Monique Vézina



C'est avec beaucoup de fierté, et non sans une certaine émotion, que je vous livre pour la première fois, à titre de vice-présidente et directrice générale, le rapport des activités marquant la 13^e année d'opérations de la Fondation Girardin-Vaillancourt.

Avant d'entrer dans le vif du sujet, vous me permettez de remercier les membres du conseil d'administration de leur accueil, de leur confiance et du support qu'ils m'ont jusqu'ici apporté dans l'exercice de mes nouvelles fonctions. Je tiens à mon tour à les assurer de mon entière collaboration.

Après la restructuration du mois de juin et la mise en place d'une petite équipe de quatre personnes au secrétariat permanent, les activités se sont poursuivies voire même accrues en vue de la réalisation des divers programmes, dans le respect d'un échéancier très serré. Il me paraît important de souligner ici l'apport bénévole d'une trentaine de personnes participant à des comités ou à des groupes de travail reliés aux activités. «La gratuité, la générosité, c'est en quelque sorte la marque de commerce de la Fondation», comme on le rappelait récemment. C'est ce qui lui permet de multiplier son action.

Les bourses d'étude 1982-1983

Fidèle à sa vocation première, la Fondation a octroyé cette année, 107 bourses d'étude pour un montant de 85 000 \$, soit cent bourses de 500 \$ à des étudiants(es) de niveau baccalauréat, cinq de 5 000 \$ à des étudiants(es) de niveau maîtrise et une de 5 000 \$ de niveau doctorat. Une dernière bourse, également de 5 000 \$, a été offerte à un membre du personnel du Mouvement Desjardins.

S'appuyant sur des critères, tels les besoins financiers et les résultats scolaires, le comité de sélection du premier cycle a étudié 505 candidatures. Au deuxième cycle, le comité de sélection a étudié 122 dossiers alors qu'au troisième cycle, 24 candidatures lui ont été soumises. Dans les deux derniers cas, les critères retenus sont le mérite et l'excellence.

La bourse Desjardins, offerte cette année pour la première fois, a été décernée à la personne dont le dossier répondait le mieux aux critères établis, parmi les cinq candidats(es) admissibles.

Il peut être intéressant de rappeler que les comités de sélection sont composés majoritairement de représentants et de représentantes de diverses universités, à l'occasion, d'anciens boursiers de la Fondation. Leur rôle consiste à juger de la qualité des candidatures soumises et à faire des recommandations au conseil d'administration. L'ampleur de la tâche à accomplir est fonction, cela va de soi, du nombre de dossiers soumis.

La campagne de souscription et la récupération de fonds

En plus de la lettre de sollicitation de la présidente à toutes les instances de Desjardins, le personnel du secrétariat a consacré beaucoup d'efforts à la campagne de souscription, en terme de rappel. Malgré la période d'austérité, les résultats se sont soldés par une légère augmentation des souscriptions dont le nombre est passé de 316 à 374. Pour la première fois cette année, la Fondation a fait appel à la générosité des anciens boursiers. Les résultats de la campagne de souscription ont permis de porter l'avoire de la Fondation à 1 179 417 \$.

Concurremment, nous avons consacré du temps à des dossiers en vue de la récupération de fonds et de dons. Un premier résultat de 420 000 \$, annoncé aujourd'hui par madame la Présidente, est on ne peut plus concluant même s'il ne figurera qu'aux états financiers de l'année en cours.

En prévision des prochaines campagnes de financement, un groupe de travail a été mis sur pied avec mandat de proposer une stratégie qui permette d'accroître de façon rapide et substantielle la capitalisation de la Fondation. Ses travaux ont commencé en décembre.



Le Concours international des jeunes

Forte de l'expérience acquise au cours des cinq dernières années et de l'implication des caisses populaires, des fédérations, et du monde de l'enseignement, la Fondation a pris la relève avec confiance et enthousiasme.

Il serait bon de rappeler les origines et les objectifs de cette activité que nous avons voulu rendre davantage éducative, cette année, par la préparation d'un guide pédagogique.

Fondé en 1970 par les Caisses Raiffeisen d'Europe, ce Concours permet aux jeunes de réfléchir et de s'exprimer, par une illustration ou un texte, à partir d'un thème choisi par le comité international où nous siégeons depuis 1978. Dix pays y participent: l'Allemagne, le Canada, la Finlande, l'Italie, la Belgique, la France, l'Autriche, la Hollande, le Luxembourg et la Suisse. Environ dix millions de jeunes sont ainsi rejoints et plus de 300 000 Québécois(es) du préscolaire, du primaire et du secondaire y ont pris part l'an dernier. Un grand nombre de prix ont été décernés à ces jeunes tant aux plans local que régional et provincial. Les deux gagnants internationaux ont participé avec les jeunes des autres pays à un voyage en Espagne. En 1983, nous espérons, à moins de circonstances incontrôlables, une participation semblable de nos jeunes qui auront à traiter du thème «la nature». Encore une fois, le budget est majoritairement consacré à l'octroi de prix à caractère éducatif et culturel.

Le CIJ fournit aux participants(es) l'occasion de s'ouvrir au monde et de développer leur esprit coopératif et de collaboration. Et il va sans dire que ces objectifs portent en eux-mêmes l'ambition de leur faire connaître et apprécier la caisse populaire Desjardins et ses liens internationaux tout en contribuant à leur culture.



Le Prix annuel Desjardins

Le Prix annuel Desjardins, d'une valeur de 10 000 \$, a été créé en 1975 pour souligner la fondation de la première caisse d'épargne et de crédit. Il veut reconnaître les efforts bénévoles des groupes du Québec engagés dans le développement social, économique et culturel par des réalisations à caractère novateur pouvant servir d'inspiration à d'autres groupes.

En avril 1982, le P.A.D. a été octroyé à l'Agence «À la bonne garde» (Lac Etchemin) alors que des mentions totalisant 7 000 \$ ont été décernées à la Corporation des loisirs de Taschereau, à Herbec ferme coopérative de Hébertville (Lac St-Jean) et à Pro Santé Inc. de Baie Saint-Paul. Un jury de six personnes a analysé plus de deux cents dossiers. Le nombre sans cesse grandissant des candidatures témoigne de la popularité et du prestige attaché à ce prix dont les retombées sont loin d'être négligeables tant pour les caisses populaires et les caisses d'économie que pour les fédérations et les institutions du Mouvement Desjardins.

La Collection Desjardins d'oeuvres d'art

L'idée de créer une Collection Desjardins «d'oeuvres d'art» remonte à 1978, au moment de la construction du siège social de la Confédération à Lévis. Un comité chargé de prévoir les éléments d'ameublement et de décoration avait aussi pour mandat de voir à la qualité de l'environnement par l'achat de quelques oeuvres d'artistes de chez nous. Une fois son travail terminé, le comité propose aux autorités la mise en place d'une collection, ce qui est accepté. Aujourd'hui, la responsabilité de la Collection d'oeuvres d'art est du ressort de la Fondation qui a mission d'en faire la «Collection Desjardins», accessible aux diverses instances du Mouvement.

Les objectifs généraux de ce programme peuvent se résumer ainsi:

- assurer dans le temps, de façon esthétique et harmonieuse, la personnalisation des lieux de travail de manière à créer une meilleure qualité de l'environnement;
- sensibiliser davantage les dirigeants(es) et le personnel à l'art;
- encourager les jeunes artistes prometteurs du Québec et faire place, à l'occasion, à des artistes reconnus;
- participer à la conservation de notre patrimoine culturel tout en investissant dans un secteur jugé de plus en plus rentable au Québec.

La Fondation travaille en étroite collaboration avec les musées, les artistes et les galeries d'art. Un projet de politique récemment étudié par le conseil d'administration de la Fondation fera l'objet de consultations et de discussions dans d'autres instances du Mouvement Desjardins avant d'être mis en application.

En nous confiant, sous mandat particulier, la gestion de ces derniers programmes, soit: le Concours international des jeunes, le Prix annuel Desjardins, la Collection Desjardins d'œuvres d'art auxquels s'ajoute le Prix du journalisme de la presse hebdomadaire, la Confédération s'est engagée à verser à la Fondation une subvention équivalente aux budgets établis pour leur réalisation. Pour l'exercice en cours, cette subvention sera d'environ 250 000 \$. Nous en sommes reconnaissants à la Confédération de même que pour tous les services qu'elle nous rend.

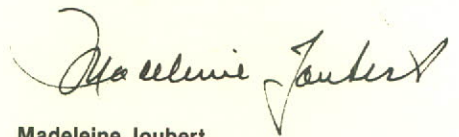
* * *

Comme on peut le constater, les activités de la Fondation touchent de plus en plus le développement de l'éducation, de la culture et de l'action sociale. Nous pouvons ainsi faire nôtres certains propos contenus dans la déclaration du Canada lors de la Conférence mondiale de Mexico (1982) sur les politiques culturelles: «Nous reconnaissons tous que le développement doit se fonder sur les valeurs culturelles des sociétés, dans le plus grand respect de l'identité propre de chacune, et qu'il doit être centré sur la personne humaine et sur les communautés auxquelles elle s'intègre».

C'est dans cet esprit que nous poursuivons, en votre nom, les objectifs de votre Fondation, gardant à la pensée que son action repose sur le concept même de la structure démocratique et coopérative et

le respect de la personne. Que ce soit par des bourses d'études ou de recherche, par le Prix annuel Desjardins, le Prix Desjardins du journalisme, le Concours international des jeunes ou autre, par tous ces programmes, l'action de la Fondation s'inscrit dans le prolongement de celle de l'ensemble de Desjardins.

Vous me permettrez en terminant de remercier l'équipe, pas très nombreuse mais très engagée, que constitue notre personnel. Sa compétence et son dynamisme se traduisent par l'efficacité de nos services.



Madeleine Joubert

L'équipe du secrétariat



Monsieur Gilles Tittley, coordonnateur de programmes, mesdames Marielle Trudel, secrétaire, Madeleine Joubert, vice-présidente et directrice générale et Yolande Lapointe, secrétaire de direction.

Rapport des vérificateurs

Aux membres de
La Fondation Girardin — Vaillancourt

Nous avons vérifié les états financiers
suivants de La Fondation Girardin —
Vaillancourt

pour l'exercice terminé le 31 décembre
1982

Revenus et dépenses, fonds revenu
Avoir, fonds revenu
Avoir, fonds capital
Évolution de la situation financière,
fonds revenu
Évolution de la situation financière,
fonds capital

au 31 décembre 1982

Bilan, fonds revenu
Bilan, fonds capital

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, à l'exception de ce qui est mentionné au paragraphe suivant, et a comporté, par conséquent, les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

Les dons reçus, de par leur nature même, ne se prêtent pas à une vérification complète à l'aide des procédés de vérification généralement reconnus. En conséquence, la vérification des dons reçus s'est limitée, comme cela se fait généralement dans ce genre de corporation, à la comparaison aux dépôts bancaires des recettes inscrites aux registres comptables.

À notre avis, à l'exception du fait que des redressements auraient pu être nécessaires si nous avions été en mesure de vérifier les dons reçus selon les normes de vérification généralement reconnues tel que mentionné au paragraphe précédent, ces états financiers présentent fidèlement les résultats des opérations et l'évolution de la situation financière de La Fondation Girardin — Vaillancourt pour l'exercice terminé le 31 décembre 1982 et sa situation financière à cette date selon les principes comptables généralement reconnus et les usages particuliers de la comptabilité par fonds, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.



Comptables agréés
Montréal, le 27 janvier 1983

Revenus et dépenses, Fonds revenu

Exercice terminé le 31 décembre 1982

	1982	1981
Revenus de placements		
Obligations	113 115 \$	72 845 \$
Fonds Desjardins, hypothèques	11 891	10 927
Dépôts à terme	10 418	27 094
Solde d'encaisse	821	922
Profit sur vente d'obligations	252	75
	136 497	111 863
Dépenses		
Bourses versées (note 3)	81 250	68 800
Appointements et avantages sociaux	20 734	15 971
Frais de repas et de séjour	11 832	5 455
Fournitures de bureau	2 083	2 192
Fournitures spécifiques	9 902	4 642
Frais de communications	1 790	1 048
Services professionnels	1 700	1 850
Assurances	931	1 631
Publicité	339	232
Intérêts et frais bancaires	181	143
Amortissement du mobilier de bureau	438	438
	131 180	102 402
Excédent des revenus sur les dépenses	\$ 5 317	\$ 9 461

Avoir

Exercice terminé le 31 décembre 1982

	1982	1981
Fonds revenu		
Solde au début	51 373 \$	41 912 \$
Excédent des revenus sur les dépenses	5 317	9 461
Solde à la fin	56 690 \$	51 373 \$
Fonds capital		
Solde au début	1 099 379 \$	1 014 674 \$
Dons reçus	80 038	84 705
Solde à la fin	1 179 417 \$	1 099 379 \$

Évolution de la situation financière, Fonds revenu

Exercice terminé le 31 décembre 1982

	1982	1981
Provenance des fonds		
Excédent des revenus sur les dépenses	5 317 \$	9 461 \$
Poste ne comportant aucun mouvement de fonds		
Amortissement du mobilier de bureau	438	438
Fonds provenant des opérations	5 755	9 899
Augmentation du fonds de roulement	5 755	9 899
Fonds de roulement au début	50 857	40 958
Fonds de roulement à la fin	56 612 \$	50 857 \$

Évolution de la situation financière, Fonds capital

Exercice terminé le 31 décembre 1982

	1982	1981
Provenance des fonds		
Dons reçus, fonds provenant des opérations	80 038 \$	84 705 \$
Vente d'obligations	19 748	14 925
Diminution des placements	58 500	80 500
	158 286	180 130
Utilisation des fonds		
Achat d'obligations	152 802	194 035
Augmentation (diminution) du fonds de roulement	5 484	(13 905)
Fonds de roulement au début	338	14 243
Fonds de roulement à la fin	5 822 \$	338 \$

Bilan, Fonds revenu

31 décembre 1982

	1982	1981
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse et dépôts à terme	26 043 \$	28 777 \$
Intérêts courus	29 247	23 530
Avance à la C.C.P.E.D.Q.	5 654	
Avance au fonds capital	252	
	61 196	52 307
Immobilisations		
Mobilier de bureau, au coût	2 192	2 192
Amortissement accumulé	2 114	1 676
	78	516
	61 274 \$	52 823 \$
Passif		
Passif à court terme		
Créditeurs	4 584 \$	1 450 \$
Avoir	56 690	51 373
	61 274 \$	52 823 \$

Bilan, Fonds capital

au 31 décembre 1982

	1982	1981
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	6 074 \$	338 \$
Placements		
Dépôts à terme	27 000	85 500
Obligations au coût (valeur nominale, 1982, \$1 062 000; 1981, \$927 000)	1 046 595	913 541
Fonds Desjardins-Hypothèques au coût (valeur marchande \$99 872)	100 000	100 000
	1 173 595	1 099 041
	1 179 669 \$	1 099 379 \$
Passif		
Passif à court terme		
Montant dû au fonds revenu	252 \$	
Avoir	1 179 417 \$	1 099 379 \$
	1 179 669 \$	1 099 379 \$

Au nom du conseil d'administration

Administrateurs

Maurice Lizina *J. Goyen*

Notes complémentaires

31 décembre 1982

1 — Principale pratique comptable **Amortissement du mobilier de bureau**

L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement constant au taux de 20%.

2 — Type d'opérations

La Fondation distribue des bourses d'études et gère pour le compte de la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec les programmes suivants: Le Prix Annuel Desjardins, Le Concours International des Jeunes, Le Prix Desjardins des Hebdomadaires régionaux, La Collection Desjardins d'oeuvres d'art.

3 — Bourses versées

Les bourses de la Fondation sont généralement versées en deux tranches durant l'année scolaire, soit une première tranche payable le 15 octobre et une seconde tranche le 15 février. En 1982, des bourses d'une valeur totale de \$81 250 ont été versées, représentant la seconde tranche des bourses octroyées pour l'année scolaire 1981-82, d'une valeur de \$36 500, et la première tranche des bourses octroyées pour l'année scolaire 1982-83, d'une valeur de \$44 750.

4 — Chiffres comparatifs

La présentation de certains postes de l'exercice précédent a été modifiée en fonction de celle de l'exercice courant.

Relevé des donations reçues pour l'année 1982

Caisses populaires et Caisses d'économie

	Sommaire
Fédération du Centre du Québec	4 395 \$
Fédération de Québec	5 485
Fédération de Montréal et de l'Ouest-du-Québec	14 245
Fédération de la Péninsule et des Îles	1 450
Fédération de l'Estrie	980
Fédération du Bas St-Laurent	785
Fédération du Saguenay-Lac St-Jean	2 500
Fédération de l'Abitibi	135
Fédération de Richelieu-Yamaska	2 325
Fédération de Lanaudière	700
Fédération des caisses d'économie	585
	33 585 \$
La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec	3 000 \$

Fédération des caisses populaires et des caisses d'économie

Centre du Québec	5 000 \$
Québec	10 000
Montréal et Ouest-du-Québec	6 000
Péninsule et des Îles	1 500
Estrie	2 500
Bas St-Laurent	1 500
Saguenay-Lac St-Jean	1 000
Abitibi	500
Richelieu-Yamaska	2 500
Lanaudière	1 000
Caisses d'économie	1 000
	32 500

Institutions du Mouvement Desjardins

La Sauvegarde Compagnie d'assurance sur la vie	2 500 \$
Assurance-Vie Desjardins	3 000
Le Groupe Desjardins — assurances générales	1 000
Fiducie du Québec	2 000
La Société d'investissement Desjardins	600
Crédit industriel Desjardins Inc.	500
La Caisse centrale Desjardins du Québec	250
	9 850 \$

Autres corporations

Place Desjardins inc.	300 \$
Mutuelle SSQ	200
Culinar	100
	600 \$

Boursiers et individus

	503 \$
--	--------

Grand total

	80 038 \$
--	-----------

Sommaire des donations reçues
depuis le début des opérations jusqu'au 31 décembre 1982

Caisses populaires et Caisses d'économie

Fédération du Centre du Québec	40 417 \$	
Fédération de Québec	60 753	
Fédération de Montréal et de l'Ouest-du-Québec	174 431	
Fédération de la Péninsule et des Îles	5 875	
Fédération de l'Estrie	5 295	
Fédération du Bas St-Laurent	5 841	
Fédération du Saguenay-Lac St-Jean	14 891	
Fédération de l'Abitibi	3 413	
Fédération de Richelieu-Yamaska	19 472	
Fédération de Lanaudière	27 012	
Fédération des caisses d'économie	1 215	
		358 615 \$
La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec		29 100 \$

Fédérations des caisses populaires et des caisses d'économie

Centre du Québec	37 000 \$	
Québec	118 500	
Montréal et Ouest-du-Québec	381 368	
Péninsule et des Îles	6 300	
Estrie	12 600	
Bas St-Laurent	7 500	
Saguenay-Lac St-Jean	8 105	
Abitibi	4 500	
Richelieu-Yamaska	21 500	
Lanaudière	9 000	
Caisses d'économie	3 000	
		609 373 \$

Institutions du Mouvement Desjardins

La Sauvegarde Compagnie d'assurance sur la vie	50 000 \$	
Assurance-Vie Desjardins	30 000	
Le Groupe Desjardins — assurances générales	18 500	
Fiducie du Québec	10 000	
La Société d'investissement Desjardins	2 900	
Crédit industriel Desjardins	5 000	
La Caisse centrale Desjardins du Québec	750	
		117 150 \$

Boursiers, individus et autres corporations

	65 179	65 179 \$
--	--------	------------------

Grand total

1 179 417 \$

Caisses populaires et caisses d'économie ayant souscrit durant l'année 1982

Caisses affiliées à la Fédération du Centre du Québec

Arthabaska	St-François du Lac
Champlain	St-Frédéric de Drummondville
Des Hêtres	St-Guillaume
Durham-sud	St-Jean Baptiste
Gentilly	St-Jean de Wickham
Kingsey Falls	St-Joseph de Drummondville
La Baie	St-Léonard de Nicolet
La Cité de Shawinigan	St-Louis de France
La Pointe du Lac	Ste-Marguerite
Le Rocher	St-Maurice
Les Chutes	St-Philippe de Drummondville
Louiseville	St-Philippe de Trois-Rivières
Manseau	St-Sacrement de Trois-Rivières
Maskinongé	St-Simon de Drummond
Mauricienne de Shawinigan	St-Stanislas de Champlain
Nicolet	Ste-Thérèse de Drummond
Notre-Dame-du-Bon-Conseil	St-Tite
Pierreville	Ste-Ursule
St-Albert de Warwick	Ste-Victoire
St-Alexis des Monts	Trois-Rivières
Ste-Croix de Shawinigan	Victoriaville
Ste-Eulalie de Nicolet	Vieilles Forges
Ste-Famille du Cap	Ville de Shawinigan-Sud
St-Félix de Kingsey	Yamachiche
St-François d'Assise	

Caisses affiliées à la Fédération de Québec

Ancienne Lorette	St-Ephrem de Beauce
Bienville	St-Esprit
Breakeyville	St-Ferréol-les Neiges
Château-Richer	St-Gervais
Clermont	St-Isidore
Collège de Lévis	St-Jacques de Leeds
Enseignement du Grand-Portage	St-Joseph de Québec
Fonctionnaires du Québec	St-Léon de Standon
Guadeloupe	St-Louis de France
Laurier	St-Ludger de Frontenac
Lauzon	St-Mathieu
Les Écureuils	St-Narcisse de Neubois
Lévis	St-Pascal de Kamouraska
Montmorency	St-Paul de Montmagny
Neuville	St-Sauveur
Notre-Dame des Anges	St-Siméon
Notre-Dame de Recouvrance	St-Thomas de Montmagny
Portneuf-Station	St-Ubald
St-Anges	St-Victor
Ste-Anne de la Pocatière	St-Zacharie
St-Anselme	Sillery
St-Augustin	Travailleurs de Québec
St-Charles	Université Laval

Caisses affiliées à la Fédération de la Péninsule et des Îles

Bassin	Havre-aux-Maisons
Bonaventure	Lavernière
Cap Chat	María
Chandler	Rivière-au-Renard
Fatima	Ste-Anne des Monts
Gaspé	St-Majorique de Fontenelle
Havre-Aubert	

Caissees affiliées à la Fédération de Montréal et de l'Ouest-du-Québec

Anjou	St-Christophe
Beauharnois	Ste-Claire de Montréal
Brossard	Ste-Clothilde de Montréal
Boucherville	Ste-Colette de Montréal-Nord
Buckingham	St-Damase
Chambly	St-Denis
Chapeau	St-Donat de Montréal
Charles Lemoyne	St-Donat de Montcalm
Charlemagne	St-Édouard de Montréal
Châteauguay	St-Émile de Montréal
Contrecoeur	St-Esprit de Rosemont
Côte-des-Neiges	St-Eugène de Rosemont
Côte St-Paul	St-Eustache
Des Sources	St-François d'Assise
Domaine St-Sulpice	St-François Solano
Fabreville	Ste-Gemma de Montréal
Financement de Laval	Ste-Geneviève de Pierrefonds
Gracefield	St-Henri
Henri-Bourassa	St-Herménégilde de Montréal
Hochelaga	St-Jacques de Montréal
Hull	St-Janvier
Industrielle de Trois-Rivières	St-Jean
Jean-Talon	St-Jean-Baptiste de LaSalle
La Canadienne	St-Jean Berchmans
Lac Masson	St-Jean de la Croix
La Concorde	Ste-Jeanne d'Arc de Montréal
L'Annonciation	St-Jean Vianney de Montréal
La Prairie	St-Jérôme
LaSalle Centre	St-Josaphat
L'Ascension	St-Joseph de Bordeaux
L'Assomption	St-Joseph de Hull
Laval-ouest	St-Justin de Montréal
Laval-des-Rapides	St-Laurent
Les Cèdres	St-Louis de France
L'Imprimerie	St-Louis de Gonzague de Montréal
Longueuil	St-Marc de Rosemont
Maisonneuve	St-Mathieu
Marie-Reine des Coeurs	St-Maxime de Chomedey
Mistral	St-Michel de Napierville
Montebello	St-Nicolas de Montréal
Mont-Laurier	St-Noël Chabanel
Notre-Dame de Montréal	St-Norbert de Chomedey
Nativité d'Hochelaga	Ste-Odile de Montréal
Notre-Dame de Bellefleur	Ste-Paule
Notre-Dame du Foyer	St-Philippe de Montréal
Notre-Dame de Grâce de Montréal	St-Raymond de Montréal
Notre-Dame de la Merci	St-Rémi de Napierville
Notre-Dame des Victoires	St-René Goupil
Notre-Dame du Sacré-Coeur	Ste-Rose de Laval
Notre-Dame du Très St-Sacrement	St-Simon Apôtre de Montréal
Oka	St-Stanislas de Montréal
Place Desjardins	Ste-Thérèse de Blainville
Pointe-aux-Trembles	St-Urbain 1er
Pontmain	St-Vincent de Paul
Provost de Lachine	St-Vincent de Paul de Montréal
Rouyn-Noranda	St-Vincent Ferrier
Sacré-Coeur, cité de Jacques-Cartier	St-Vincent Marie
Sacré-Coeur de Montréal	St-Zotique de Montréal
Ste-Adèle	Sault-aux-Récollets
St-Albert le Grand	Terrebonne
St-Alphonse d'Youville	Thurso
St-Ambroise	Université du Québec à Montréal
St-André Apôtre	Varenes
St-André d'Argenteuil	Vaudreuil
St-André Avellan	Verdun
St-Benoît	Viauville de Montréal
Ste-Bernadette	Ville Émard
Ste-Cécile de Masham	Villeray
Ste-Cécile de Salaberry	Ville St-Pierre
St-Charles Garnier de Montréal	Vimont

Caisse affiliées à la Fédération de l'Estrie

East-Hereford	St-Esprit de Sherbrooke
Ham-Nord	St-Jean de Brébeuf
Magog-Est	Ste-Jeanne d'Arc de Sherbrooke
Notre-Dame de Fatima	St-Joseph de Sherbrooke
Racine	St-Malo
Richmond	St-Patrice de Magog
Rock Island	Sociale de Sherbrooke
St-Adrien de Ham	Stanstead
Ste-Agnès du Lac Mégantic	Valcourt

Caisse affiliées à la Fédération du Bas St-Laurent

Amqui	Ste-Luce Station
Causapscal	St-Mathieu
Matane	St-Modeste
Matapédia	St-René de Matane
Rimouski	St-Robert de Rimouski
Rivière des Trois-Pistoles	St-Yves
St-Édouard des Méchins	Trinité des Monts
St-Épiphanie	
St-Fabien	
St-Léon-le-Grand	

Caisse affiliées à la Fédération du Saguenay-Lac St-Jean

Après entente, chaque caisse participe au prorata de son actif.

Caisse affiliées à la Fédération de l'Abitibi

Amos	St-Dominique du Rosaire
Barraute	Senneterre
Gallighan	Taschereau
Normétal	

Caisse affiliées à la Fédération de Richelieu-Yamaska

Acton Vale	Ste-Brigide d'Iberville
Bedford	St-Césaire
Boivin	St-Damase
Bourg-Joli	St-Denis-sur-Richelieu
Dessaulles	St-Eugène de Granby
D'Iberville	St-Georges d'Henryville
Dunham	St-Hilaire
Farnham	St-Hyacinthe
Granby	St-Jean Baptiste de Rouville
Les Patriotes	St-Joseph Tracy
Marieville	St-Louis du Richelieu
Mont St-Grégoire	St-Marc sur le Richelieu
Rivière	Ste-Maria Goretti de Beloeil
Roxton Falls	St-Ours
Roxton Pond	St-Pie de Bagot
Sabrevois	St-Robert
St-Aimé	Sociale de St-Sébastien
St-Antoine-sur-Richelieu	Sorel
St-Barnabé sud	Upton
St-Benoît de Granby	Ste-Victoire

Caisse affiliées à la Fédération de Lanaudière

Joliette	St-Jacques de Montcalm
L'Épiphanie	St-Jean Baptiste de Joliette
Rawdon	St-Michel des Saints
Ste-Élizabeth de Joliette	Ste-Thérèse de Joliette
St-Esprit	

Caisse affiliées à la Fédération des caisses d'économie

A C E employés	Hydro-Québec
Des Imprimeurs	Multi-Co
Employés de la Société	Select
Employés de la Q.N.S.	Shawinigan
Henri-Bourassa	St-Luc

Des objectifs qui se rejoignent

Signature d'un protocole d'entente le 14 février 1983, en vertu duquel

la Société des Amis de Maurice L. Duplessis

cède ses biens à

la Fondation Girardin-Vaillancourt

une institution vouée à l'éducation, la culture et l'action sociale.



De gauche à droite: monsieur Guy Tousignant, président de la Société des Amis de Maurice L. Duplessis, Me Paul Poirier, notaire, trésorier, monsieur Gilles-Guy Garceau, administrateur, Me Louise Poirier, notaire, monsieur Jean Laforce, administrateur du même organisme.

Madame Monique Vézina, présidente de la Fondation Girardin-Vaillancourt, madame Madeleine Joubert, vice-présidente et directrice générale, monsieur Guy Cloutier, 1er vice-président, monsieur Jacques V. Goyer, secrétaire-trésorier de la Fondation.

**Les remises de bourses:
un important contact avec les étudiants(es) et le milieu universitaire**



Bourses octroyées pour l'année universitaire 1982-1983

Bourse octroyée au personnel du Mouvement Desjardins

PROTEAU, Yves — Montréal

Maîtrise en administration des affaires
Université du Québec à Montréal

Bourses de niveau maîtrise ou doctorat: 7

GIROUX, Nicole — Montréal

Maîtrise en science de la gestion
Université de Montréal

MICHAUD, Claire — Cabano

Maîtrise en psychologie communautaire
Université Laval

MORIN, Nicole — Montréal

Maîtrise en arts
Université de New York

PAPILLON, Benoît-Mario — Evanston (É.-U.)

Doctorat en sciences économiques
Université Northwestern

RONDEAU, Jean-Léon — Victoriaville

Maîtrise en coopération
Irecus — Université de Sherbrooke

ROULEAU, Linda — St-Jean-de-Dieu

Maîtrise en sociologie du travail
Université Laval

VINCENT, Paul — Montréal

Maîtrise en relations industrielles
Université de Montréal

Bourses de niveau baccalauréat: 100

Renouvellements: 23

DUCHARME, Sylvie — St-Césaire

Baccalauréat en administration
Université de Sherbrooke

GAUTHIER, Daniel — Vaudreuil

Baccalauréat en sciences politiques
Université de Montréal

GÉLINAS, France — Shawinigan

Baccalauréat en sciences de la santé
Université Laval

HOULE, Suzanne — Grand-Mère

Baccalauréat en service social
Université Laval

LACERTE, Louise — Trois-Rivières

Baccalauréat en médecine
Université Laval

LAFLAMME, Sylvain — Drummondville

Baccalauréat en médecine dentaire
Université Laval

LANDRY, Mario — Amqui

Baccalauréat en géodésie
Université Laval

LANDRY, Pierre, Amqui

Baccalauréat en actuariat
Université Laval

LATULIPPE, Angèle — Granby

Baccalauréat en administration
Université de Sherbrooke

LAVOIE, Sylvie — St-Gédéon

Baccalauréat en service social
Université de Sherbrooke

LÉTOURNEAU, Réjean — St-Zacharie (Beauce)

Baccalauréat en administration
Université Laval

MAJOR, Robert — St-Jérôme

Baccalauréat en administration
Université de Sherbrooke

MARCHAND, Céline — Shawinigan-Sud

Baccalauréat en pharmacie
Université Laval

MOREAU, Michel — Montréal

Baccalauréat en médecine dentaire
Université de Montréal

PELLERIN, France — Drummondville

Baccalauréat en informatique scolaire
Université de Sherbrooke

PICHETTE, Jean — Sherbrooke

Baccalauréat en sciences économiques
Université du Québec à Montréal

PICOTTE, François — Montréal

Baccalauréat en commerce
Université McGill

PROULX, Isabelle — Rimouski

Baccalauréat en génie géologique
Université Laval

RANCOURT, Jean-François — Lévis

Baccalauréat en médecine
Université Laval

ST-AMOUR, Luc — St-Donat

Baccalauréat en génie industriel
École Polytechnique de Montréal

ST-GEORGES, Guylaine — LaSarre

Baccalauréat en administration
Université de Sherbrooke

SAINT-ONGE, Hélène — Shawinigan

Baccalauréat en enfance inadaptée
orthopédagogie
Université du Québec à Hull

VOUTSINOS, Marie-Thérèse — Boucherville

Baccalauréat en biologie
Université McGill

Nouveaux boursiers: 77

L'économie

BOISVERT, Luce — Grandes-Piles

Baccalauréat en commerce
Université Concordia

GOUR, André — Trois-Rivières

Baccalauréat en sciences
Université de Sherbrooke

POITRAS, Diane — Montréal

Baccalauréat en droit commercial
Université de Sherbrooke

L'Administration

ALLIE, Sylvain — Ste-Catherine

Baccalauréat en administration
École des Hautes Études Commerciales

BARRÉ, France — Mariville

Baccalauréat en administration
Université de Sherbrooke

BOUCHARD, Dominic — Jonquière

Baccalauréat en administration
Université McGill

BROUARD, Nathalie — Québec

Baccalauréat en administration
Université Laval

CHAGNON, Madeleine — Chomedey

Baccalauréat en administration
Université du Québec à Montréal

COUILLARD, Jacques — L'Islet

Baccalauréat en gestion et intervention
touristique
Université du Québec à Montréal

DUSSAULT, Sylvain — Les Écureuils

Baccalauréat en administration
Université Laval

GUERTIN, Luc — Montréal

Baccalauréat en administration
Université de Sherbrooke

HOUDE, Dany — La Sarre

Baccalauréat en administration
Université Laval

LAMY, Michel — Montréal

Baccalauréat en administration
Université de Sherbrooke

LANTHIER, Christine — Ste-Justine de Newton

Baccalauréat en administration
Université de Sherbrooke

LAPOINTE, Josée — Jonquière

Baccalauréat en administration
Hautes Études Commerciales

PAGÉ, Lucie — Montréal

Baccalauréat en administration
Université Sherbrooke

TESSIER, Serge — Upton

Baccalauréat en administration
Université McGill

TOUPIN, Yoland — Lévis

Baccalauréat en administration
Université de Sherbrooke

VEILLETTE, Alain — Repentigny
Baccalauréat en informatique de gestion
Université de Sherbrooke

VINCENT, André — Shawinigan
Baccalauréat en administration
Université du Québec à Trois-Rivières

Les sciences

BAZINET, Danielle — St-Eustache
Baccalauréat en physiothérapie
Université de Montréal

BEAUDET, André — Ville de Laval
Baccalauréat en agronomie
Université McGill

BEAULIEU, Andrée — Sherbrooke
Baccalauréat en physique
Université Laval

BEAUREGARD, Louise — St-Cyrille de Drummond
Baccalauréat en anthropologie
Université de Montréal

BÉDARD, Jocelyne — Shawinigan
Baccalauréat en sciences de la santé
Université Laval

BÉGIN, France — Lévis
Baccalauréat en diététique-nutrition
Université Laval

BERGERON, André — Ville Mercier
Baccalauréat en éducation physique
Université de Sherbrooke

BLANCHET, Mario — Drummondville
Baccalauréat en actuariat
Université Concordia

BOURGAULT, Mario — St-Agapit
Baccalauréat en génie mécanique
Université Laval

BRISSON, Jacques — Montréal
Baccalauréat en écologie
Université de Montréal

CASTONGUAY, Diane — Montréal
Baccalauréat en mathématiques-informatique
Université de Montréal

CHARETTE, Guylaine — Gatineau
Baccalauréat en médecine vétérinaire
Université de Montréal

CORBEIL, Vincent — St-Jérôme
Baccalauréat en médecine
Université de Montréal

CROTEAU, Nicolas — Brompton
Baccalauréat en médecine
Université de Sherbrooke

DUROCHER, Sylvain — Pointe-aux-Trembles
Baccalauréat en génie chimique
Université de Sherbrooke

GAGNON, Boris — Hull
Baccalauréat en physique
Université Laval

GAGNON, Jean — Beauharnois
Baccalauréat en éducation physique
Université de Sherbrooke

GASTONGUAY, Johanne — Shawinigan
Baccalauréat en médecine
Université McGill

GAUTHIER, Rosanne — Contrecoeur
Baccalauréat en chimie
Université de Sherbrooke

GÉLINAS, Manon — Laval-des-Rapides
Baccalauréat en informatique spécialisé
Université de Montréal

GENOIS, Josée — Longueuil
Baccalauréat en actuariat
Université de Laval

GIROUX, Christian — Charlesbourg
Baccalauréat en génie électrique
Université de Sherbrooke

GODIN, Marc — Duvernay (Laval)
Baccalauréat en actuariat
Université Laval

LACOMBE, Christine — Baie Comeau
Baccalauréat en pharmacie
Université Laval

LANTEIGNE, Yves — Sept-Îles
Baccalauréat en pharmacie
Université Laval

LAUZON, Marc — Sainte-Foy
Baccalauréat en génie mécanique
Université McGill

LETARTE, Yvon — Québec
Baccalauréat en biologie
Université du Québec à Trois-Rivières

MARANDA, Denis — Longueuil
Baccalauréat en génie mécanique
Université McGill

MARCHAND, Suzanne — Shawinigan
Baccalauréat en anthropologie
Université Laval

MASSIE, Claudine — Ville de Laval
Baccalauréat en biochimie
Université du Québec à Montréal

NADEAU, France — St-Jérôme
Baccalauréat en optométrie
Université de Montréal

NAPPERT, Germain — Lévis
Baccalauréat en médecine vétérinaire
Université de Montréal

PARÉ, Michel — La Tuque
Baccalauréat en biochimie
Université du Québec à Trois-Rivières

PELLETIER, Bertrand — St-Simon
Baccalauréat en mathématiques
Université du Québec à Rimouski

PÉPIN, Eddy — St-Benjamin (Beauce)
Baccalauréat en génie industriel
Université du Québec à Trois-Rivières

PILETTE, Claude — Beloeil
Baccalauréat en génie civil
Université d'Ottawa

PROULX, Alain — Rimouski
Baccalauréat en agro-économie
Université Laval

RANCOURT, Denis — Lévis
Baccalauréat en génie mécanique
Université Laval

ST-HILAIRE Édith — St-Léon de Standon (Bellechasse)
Baccalauréat en agriculture et alimentation
Université Laval

THIBAUT, Nicole — Chomedey, Laval
Baccalauréat en médecine
Université de Montréal

TROTTIER, Yves — Ste-Marie (Beauce)
Baccalauréat en génie électrique
Université Laval

VINCENT, François — Shawinigan
Baccalauréat en physiothérapie
Université McGill

Les sciences humaines

BROCHU, Martine — Valleyfield
Baccalauréat en éducation préscolaire et primaire
Université de Montréal

CHARBONNEAU, Benoît — Repentigny
Baccalauréat en droit
Université de Sherbrooke

COURNOYER, Sylvie — St-Pierre de Sorel
Baccalauréat en psychologie
Université de Sherbrooke

LAPOINTE, Mona — Alma
Baccalauréat en sciences de l'éducation
Université Laval

LEFEBVRE, Sylvie — Grand-Mère

Baccalauréat en service social
Université Laval

MONTE, Tomas — Montréal

Baccalauréat en criminologie
Université de Montréal

NADEAU, Hélène — Shawinigan-Sud

Baccalauréat en service social
Université Laval

TREMBLAY, Eric — Bégin (Dubuc)

Baccalauréat en théologie
Université du Québec à Chicoutimi

TURCOTTE, Pauline — Sainte-Félicité (Matane)

Baccalauréat en enseignement préscolaire et
primaire
Université du Québec à Rimouski

VEILLEUX, Germain — St-Simon les Mines

Baccalauréat en enseignement — études
anglaises
Université du Québec à Trois-Rivières

VIEL, Francine — Cacouna

Baccalauréat en enseignement préscolaire et
élémentaire
Université du Québec à Rimouski

Les beaux-arts**CHAMPAGNE, Manon — Sept-Îles**

Baccalauréat en musique
Université de Montréal

DESAULNIERS, Josée — Grand-Mère

Baccalauréat en rédaction-recherche-études
françaises
Université de Sherbrooke

LAROCHE, Lizabeth — Saint-Jean

Baccalauréat en design graphique
Université Concordia

Nombre de bourses versées: 107**Grand total: 85 000 \$**
**SOMMAIRE DES BOURSES
VERSÉES DEPUIS LE
DÉBUT DE SES OPÉRATIONS**

Année	Nombre	Montant
1971/72	19	24 200
1972/73	25	26 210
1973/74	36	26 840
1974/75	42	34 270
1975/76	52	39 375
1976/77	84	51 410
1977/78	108	62 563
1978/79	89	54 670
1979/80	108	70 375
1980/81	92	64 650
1981/82	101	68 800
1982/83	107	85 000
TOTAL:	863	608 363\$



une institution du
mouvement des caisses
populaires et d'économie
desjardins